

MADE IN  
GERMANY 

**Sutz**  
GERMANY

# МАШИНИ ЗА ОБРАБОТКА НА ДЪРВО И КАМЪК

АЕРО  
ЕООД

[www.aero-vambol.com](http://www.aero-vambol.com)

*Това са машини!*

*Каталог  
2009 / 2010*



Производстве  
на програма

## Съдържание:

	<b>Прахоуловители</b> ... за по-добра работна среда Стр..3		<b>Циркулярът</b> Компактен циркуляр Стр. 9
	<b>EUROPLAN</b> Абрихт+щраймус Стр. 4		<b>Строителен циркуляр</b> Здрав и стабилен Стр. 10
	<b>JUMBO plus</b> Стационарен циркуляр Стр. 5		<b>BISON Випциркуляр</b> Мощен випциркуляр Стр. 11
	<b>MAXXUM plus</b> Петоперационна машина Стр. 6 – 7		<b>Циркуляр за дърва</b> За дърва за огрев, транспортируем Стр. 12 – 13
	<b>BOSS Банциг</b> Професионални Стр. 8		<b>Машини за рязане</b> На камък и плочки Стр. 14 – 15

## Качество ♦ Сигурност ♦ Опазване на околната среда

♦ *GS* означава:  
„Одобрени за безопасни“.



♦ *TÜV-CERT* означава:  
Управление на качеството  
*DIN EN ISO 9001:2000*.

♦ *DPLF* означава:  
„Контролирана безопасност“.  
От Селскостопанска и професионална  
Асоциация



♦ *Lutz* означава:  
Надеждност  
Удоволствие от работата  
Качество

♦ *CE* означава:  
Устройството отговаря  
На Директивите на ЕС



## ПРАХОУЛОВИТЕЛИ

### Мощно засмукване за перфектна работна среда.

Всички тези мобилни системи са изработени за да бъдат дълготрайни и ефективни.

Мощният вентилатор е с дълготраен двигател без износване /поради липсата на четки/ и осигурава изключително засмукване. Може да работи с гъвкави маркучи с до 5м дължина.

Чрез лесно свързване, можете да си осигурите безпашна работа на няколко машини.

Големият обем на филтъра, изработен от специална тъкан, задържа и най-малките частици.

### Предлагани аксесоари:

#### 0SUK 909

Гъвкав вакуум маркуч

Дължина – 5м

Диаметър – 100мм

1FIL001 -Филтър

0SUK901 –Торби 5бр. комплект



А-у-уу!  
смучат!!! Как



### Технически данни:

Модел:	SPA750	SPA750H
Арт.№	0SPA750	0SPA750H
Двигател	220V/750W	
Площ на филтъра	1м2	
Диаметър на тръбата	100мм	
Обем на торбата	100л	120л
Сила на засмукване	1500РА	
Размери в мм /ДхШхВ/	850x450x1800	850x450x1950
Тегло	29кг	34кг

## EUROPLAN

### Хобел + щрайхмус

Това е лек и мощен инструмент за заглаждане на изделия от дърво. EUROPLAN е незаменим помощник както за интериорен, така и за екстериорен дизайн.

Тази машина е лека и компактна /само 75кг/, като може да се използва навсякъде.

#### Технически данни:

Modell:  
Art.-Nr.:

ADH20  
0ADH20

ADH25  
0ADH25

Двигател:	230 V/2,0 kW	400 V/2,5 kW
Обороти на двигателя:	2800 об/мин	2800 об/мин
Обороти на хобела:	6100 об/мин	6100 об/мин
Размер на плота:	1105x270 мм	1105x270 мм
Дълбочина нашлайфане:	1/2,5 мм	1/2,5 мм
Ширина на шлайфане:	260 мм	260 мм
Макс. Височина на детайла:	185 мм	185 мм
Тегло:	75 кг	75 кг



Резервни ножове



Транспортна рама  
/допълнителен аксесоар/



Ъглов линейал със скала  
/допълнителен аксесоар/

#### Допълнителни аксесоари:

**0SBL 075** Нож за хобел,  
Дължина 260мм, 2бр. к-кг

**0ZUB 1095** Транспортна рама с 4  
колела

**0ZUB 1091** Транспортна рама с 2  
колела

**0ZUB 2000** Ъглов линейал

#### Преимущества:

- Мобилна и компактна
- Ниско ниво на шума, изцяло метална
- Двигателя е с дълъг живот и ниско ниво на шума /поради липса на четки/
- Моторна спирачка и топлинен сензор в шалтера на машината
- Бърза и лесна настройка на височината на щрайхмуса.
- Автоматично подаване на материала
- Бързо и лесно местене на прахоулавянето /хобел-щрайхмус/ чрез специален захват на плочата.
- С фазов конвектор за 400 V.

**Gleit-Lack-Spray**  
За лесно плъзгане на  
детайла по машината  
Допълнителен аксесоар  
Арт.№0ZUB5055



## JUMBO plus

### Разкриващ циркуляр Подвижна маса със сачмени лагери

Компактен и мобилен този циркуляр е идеален за взыскателни клиенти. Лесен за използване, той предлага всички функции, очаквани от специалистите  
Подвижна маса с 4 лагера.  
Висока точност на заготовките.

#### Технически данни:

Модел:	FKS20	FKS25
Арт. №:	0FKS20	0FKS25
Двигател:	230V/2,0 kW	400V/2,5 kW
Обороти:	2800об/мин	2800 об/мин
Размери:	1050x795x750x850 мм	1050x795x750x850 мм
Цирк. диск НМ:	315x30 мм/20 зъба	315x30 мм/20 зъба
Раб. Височина:	840 мм	840 мм
Наклон	90-45°	90-45°
Макс.рязане90°/45°:	74/53 мм	74/53 мм
Тегло	64 кг	64 кг



#### MULTI-Spray

Специална спрей-смазка за Вашите машини

0ZUB5050, 300 мл

0ZUB5051, 500 мл

#### Доп. Консумативи:

0ZUB 1060 Плот десен 795 x 380 мм

0ZUB 1091 Трансп. Рама с 2 колела

0ZUB 1094 Трансп. Рама с 4 колела

0ZUB 1120 Основа с 2 чекмеджета

0SBL 030 Циркулярен диск 315 x 30мм, 20зъба

0SBL 031 Циркулярен диск 315 x 30мм, 28зъба

0SBL 032 Циркулярен диск 315 x 30мм, 48зъба

#### Преимущества:

- Стабилна рама на машината.
- Подвижна алуминиева маса с 4 сачмени лагера
- Двигател с дълъг живот и ниско ниво на шума /поради липса на четки/.
- Висок върт. момент на двигателя, спирачка на същия и термодатчик за предпазването му от претоварване.
- Stufenlose Schritthöhen- und Schrägverstellung
- Регулиране височина на рязане и на наклона с точно регулиране на ъгъла.
- Надлъжен и напречен линейал.
- Централен колектор за прах.
- С фазов конвертор за 400 V.



**JUMBO plus с приставка**

Допълнителна поставка  
с 2 чекмеджета



**JUMBO plus**

стандартно без  
поставка

## MAXXUM plus

Петоперационна машина с мощни и високооборотни двигатели за съвършена прецизност на работа.

Тази мощна петоперационна машина е снабдена с високоскоростни двигатели на циркуляра и хобела, както и фрезата. За да се използва като шлайф се монтира шлайфглава на мястото на фрезовата глава.

### MAXXUM plus с консумативи

Маса с чекмеджета

Дължина: 600 мм

Допълнителни раб. маси 1000мм и 1500мм

Предлага се като допълнителна опция.

- Форм. циркулар
- Хобел
- Щрайхмус
- Фреза
- Шлайф



Циркулярни дискове



Хобелножове



### Технически данни:

Модел	FKM230V	FKM400V
Арт. №	0FKM230V	0FKM400V
Мотор циркуляр:	230V/2,0 kW	400V/2,5 kW
Мотор фреза:	230V/1,5 kW	230V/1,5 kW
Мотор хобел:	230V/2,0 kW	400V/2,5 kW

### Техн. данни

#### циркуляр

Диск:	260 x 30 мм, HM 16Z	260 x 30мм, HM 16 Z
Обороти:	4300 об/м	4300 об/м
Вис. на рязане	70мм	70мм
Наклон на диска:	90°-45°	90°-45°

#### Техн. данни фреза

Обороти	6500 об/м	6500 об/м
Наклон:	90°-45°	90°-45°
Рег. на височина:	0-45 мм	0-45 мм
Диам. фр. глава:	100 мм	100 мм
Диам. на шпиндела:	30 мм	30 мм

#### Техн. данни хобел

Обороти	6100 об/м	6100 об/м
Ширина	260 мм	260мм
Височина мкс.	185мм	185мм
Тегло	130кг	130кг

Дълбочина на отнемане Хобел 1мм/щрайхмус 2,5мм

### Консумативи за машината **Преимущества:**



Шлайфкомплект



Универсална фрезова глава  
Ф95мм без фрезер · ф120 с нож

- Безшумен и износоустойчив мотор /понеже няма четки/.
- Здрав и компактен корпус.
- Хобела и щрайхмуса имат масивна защитна клапа.
- Три задвижващи мотора с моторни спирачки и термозащита.
- Централен колектор за прах.
- С фазов конвертор.

Размери  
Д1/д2/Ш/В:

1050/915/1180/850мм

### Консумативи:

ozub 1020 Фрезов комплект /фр. глава+7 ножа/

**OZUB 112** Основа с две чекмеджета

**OZUB 1093** Транспортна рама с 4 колела

**OZUB 1061**

Доп. плот десен 915x380мм

**OSBL 040**

Цирк. диск 260x30 16z HM

**OSBL 041**

Цирк. диск 260x30 24z HM

**OSBL 042**

Цирк. диск 260x30 48z HM

**OSBL 075**

Нож за хобел 260мм- 2бр. к-кт

**OZUB 4040**

Шлайфсет Н-60мм ф45/80/120мм

**OZUB 4041**

Шлайфсет Н-120мм ф45/80/120мм

**OZUB 1000**

Подвижна маса 1000мм

**OZUB 1500**

Подвижна маса 1500мм

### Циркуляр

За всички материали с дебелина до 70мм



### Разкриващ циркуляр

С подвижна маса с вградени лагери.



### Рязане под ъгъл

Точно регулиране на височината и ъгъла на диска.



### Хобел

Иновативна система за прахоулавяне и безопасност.



### Шлайфане

Настройка на височината и ъгъла на шлайфане. Високата скорост осигурява перфектно шлайфане.

### Щрайхмус

Автом. подаване на материала чрез гумиран валик. Височина на материала – 185мм.



### Универсална фреза

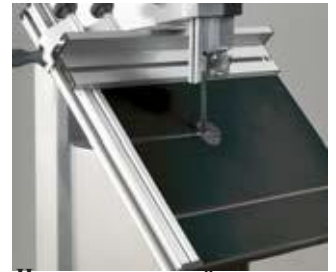
Перфектно фрезование заради високата скорост. Заменями фрезери. Регулиране на височина и ъгъл на фрезование.

**MAXXUM plus**  
Стандартно изпълнение

Фрезовата глава и Шлайфкомплект не са включени в комплектацията на машината!

## BOSS БАНЦИГ

Сачмени лагери  
на водача на лентата



Чугунен плот, който се  
Накланя прецизно.

Ако искаме да се развиваме трябва да отговорим на увеличаващите се нужди на потребителите. Затова ние реализираме тази серия банцизи – за по-лесно и чисто рязане на материала. Две независимо регулируеми колела за лентата, монтирани в здрав корпус, осигуряват чиста и прецизна работа на машината. Корекцията на наклона на масата е бързо и лесно без усилие. Чрез лентовия водач с вградени високотехнологични лагери лентата стои стабилно даже и при екстремни извивки при рязане.



**BS 250**

Със стойка

(предлага се като опция)



**BS 315**

Със стойка и колела



**BS 470**

### Преимущества:

- Безшумен и износоустойчив мотор.
- Здрав и стабилен корпус.
- Longlive електромотор с дълъг живот.
- Прецизен триролков водач.
- Регулируем стоманен плот.
- 2-D-изработване на колелата за лентата.

### Технически данни:

Модел Арт.№	BS250 OBS250	BS315 OBS315	BS470 OBS470
Двигател	230V/350W	230V/800W	230V/2100W
Обороти	2800 об/м	2800 об/м	2800 об/м
Размер на плота:	350 x 320 мм	520 x 400 мм	535 x 485 мм
Банцигова лента	1790 мм	2240 мм	3454 мм
Височина на рязане:	100 мм	200 мм	285 мм
<u>Скорост на лентата</u>	<u>690м/мин</u>	<u>370 до 800м/мин</u>	<u>380 до 820м/мин</u>
Реглаж на наклона до:	45°	45°	45°
Смукателна тръба:	40 мм	100 мм	100 мм
Тегло	37кг	63кг / със стойка 71кг	150кг

### Консумативи за BS250:

**OZUB 1040** Стойка BS250

**OSBL 060** Лента 1790 x 6 мм извито рязане

**OSBL 061** Лента 1790 x 12мм стандарт

**OSBL 062** Лента 1790 x 20мм право рязане

### Консумативи за BS315:

**OSBL 063** Лента 2240 x 6мм извито рязане

**OSBL 064** Лента 2240 x12мм стандарт

**OSBL 065** Лента 2240 x20мм право рязане

### Консумативи за BS470:

**OSBL 054** Лента 3454 x 6мм извито рязане

**OSBL 055** Лента 3454 x12мм извито рязане

**OSBL 056** Лента 3454 x16мм право рязане

**OSBL 057** Лента 3454 x20мм право рязане

## ЦИРКУЛЯРИ

### Регулируеми с манивела

Компактни и здрави, с поцинкован работен плот.  
Сглобени, готови за употреба след разопаковане.  
Идеални за стандартно рязане в дома, работилницата, цеха.  
Прецизно регулиране височината на диска.

#### Преимущества:

- С безшумен и с дълъг живот двигател.
- Висока производителност, с двигател със спиратка и термозащита.
- Регулиране височината на диска и ъгъла на рязане.
- Бързо и лесно регулиране на диска.
- Прецизно рязане.
- Поцинкован работен плот.
- Циркулярен диск 315мм с 20 зъба НМ.
- Централен колектор за прах.
- С фазов конвертор за 400 V

#### Технически данни:

Модел: Арт.№	TKSHVK20 0TKSHVK20	TKSHVK25 0TKSHVK25
Двигател:	230V/2,0 kW	400V/2,5 kW
Цирк. диск:	315 x 30мм 20 зъба	315 x 30мм 20зъба
Вис. рязане:	0°/90°78мм/45°65мм	0°/90°=78мм/45°65мм
Ъгъл на рязане:	90°-45°	90°-45°
Размер на плота:	810 x 585 мм	810 x 585 мм
Тегло:	55 кг	55 кг

#### Консумативи:

<b>OZUB 1091</b>	Транспортни колела
<b>OZUB 1063</b>	Допълнителен плот: 810 x 585мм
<b>OSBL 028</b>	Диск неръждаем 315 x 30мм, 56 зъба
<b>OSBL 031</b>	НМ диск 315 x 30мм, 28 зъба
<b>OSBL 032</b>	НМ диск 315 x 30мм, 48 зъба
<b>0ERC 900</b>	Подвижна маса 1м, с лагери
<b>0ERC 901</b>	Допълнителен плот десен 790 x 560мм

#### Подсилена версия



#### Консумативи

Плъзгача и допълнителна маса

## СТРОИТЕЛЕН ЦИРКУЛЯР

### Здрав, за всякакви атмосферни условия

Напълно поцинкована изцяло метална конструкция. Висока производителност, за професионална употреба в строителството.

#### Преимущества:

- С безшумен и траен двигател
- Моторна спирачка • Защита от диска • НМ цирк. диск
- Сглобен • С фазов конвертор за 400 V

#### Технически

##### данни:

Модел	<b>BK450-20</b>	<b>BK450-30</b>
Арт.№	<b>0BK450-20</b>	<b>0BK450-30</b>
Двигател	230 V/2,7 kW	400 V/3,7 kW
Цирк. диск НМ	400x30мм 28 зъба	450x30мм 32 зъба
Височина на рязане	153мм	153мм
Размер на плота	1030x750x850мм	1030x750x850мм
Тегло:	84кг	84кг

##### Консумативи:

**0SBL 043** НМ цирк. диск 400мм / 28зъба

**0SBL 044** НМ цирк. диск 450мм / 32зъба



## BISON Вишциркуляр

### Мощен циркуляр за рязане на дърва за огрев.

Този мощен циркуляр реже трупи с диаметър до 25см, бързо и безопасно. Големият кош за

Дървата предпазва напълно ръцете и тялото.

С прахово покритие.

Две големи меки транспортни колела. Устойчива на атмосферни влияния. С фазов конвертор за 400V.

#### Техн. данни

Модел: Арт. №	WSE55B 0WSE55B	WSE80B 0WSE80B	WSZB 0WSZB
Двигател:	400 V/5,5 kW	400 V/8,0 kW	-
Обороти:	1350 об/м	1350 об/м	540об/м
Мощност P1:	5,5 kW	8,0 kW	-
Изх.мощност P2:	4,1 kW	6,4 kW	-
Диам. колела:	650 мм	650 мм	650 мм
Цирк. диск:	700x30 56z	700n30 56z	700n30 56z
Диам. дърво:	380 мм	380 мм	380 мм
Диам. на рязане	до 260мм	до 260мм	до 260мм
Размери:	1280x830x1125 mm		
Тегло:	112 кг	120 кг	122 кг

Машината се доставя с обикновен циркулярен диск!

Предлага се и за лява ръка.



Цял предпазител на диска за по-голяма безопасност при работа.

## ВИПЦИРКУЛЯР за рязане на дърва за огрев

Випциркуляр с ел. мотор и терм. защита

**Lutz-машините са проектирани да осигурят максимален ефект при минимално усилие от работещия. С нашите машини потребителя получава максимално удобство.**



**WTSE**  
Випциркуляр с  
електродвигател

### Характеристики на випциркулярите:

- Всички машини са снабдени с:
- Електрическа спирачка
- Термична защита
- Стабилно шаси
- Фаза конвектор
- Колела за лесен транспорт

#### Консумативи:

0SBL 045 Цирк. диск  
700 x 30мм 5бзъба

0SBL 046 Цирк. диск  
700 x 30мм, 42 зъба НМ

0SBL 049 Цирк. диск  
700 x 30 мм, 42 зъба

**WSE**



**Випциркуляр с ел. мотор**

**RTSE**



**Рол-циркуляр**

**RTSE**



**Рол-циркуляр със защита при рязане**

**Патентована**

**система за съхранение на отрязаните дърва.**

Може да се настройва дължината на отрязаните дърва.



**WTSE90°**



**Випциркуляр с електро двигател и у-во за задвижване чрез силоотводен вал на 90°**

**WTSE30°**



**Випциркуляр с електро двигател и устройство за задвижване чрез силоотводен вал на 30°**



Нещо с което може  
да се работи!



**WTSEZ**  
Випциркуляр с електромотор и  
зацепване към силоотводен вал.

Можете да изберете  
разположението  
на машината спрямо  
трактора –  
**90° или 30°.**



Цирк. диск Канибал

**Всички машини са оборудвани серийно с 8,0kW електромотор.**

**Техн. данни:**

Модел Арт.№	RTSE ORTSE	WSE OWSE	WSEZ30° OWSEZ30°	WSEZ90° OWSEZ90°	WTSE OWTSE	WTSEZ30° OWTSEZ30°	WTSEZ90° OWTSEZ90°	WTSEZ30°90° OWTSEZ30°90°
Двигател:	400 V/8,0 kW	400 V/8,0 kW	400 V/8,0 kW	400 V/8,0 kW	400 V/8,0 kW	400 V/8,0 kW	400 V/8,0 kW	400 V/8,0 kW
Обороти	1350 об/м	1350 об/м	1350 об/м	1350 об/м	1350 об/м	1350 об/м	1350 об/м	1350 об/м
Мощност P1	8,0 kW	8,0 kW	8,0 kW	8,0 kW	8,0 kW	8,0 kW	8,0 kW	8,0 kW
Мощност P2:	6,4 kW	6,4 kW	6,4 kW	6,4 kW	6,4 kW	6,4 kW	6,4 kW	6,4 kW
Диам. колела	-	830 мм	830 мм	830 мм	830 мм	830 мм	830 мм	830 мм
Цирк. диск:	700x30 мм	700x30 мм	700x30 мм	700x30 мм	700x30 мм	700x30 мм	700x30 мм	700x30 мм
Брой на зъбите:	56	56	56	56	56	56	56	56
Диам. дървата:	380 мм	380 мм	380 мм	380 мм	380 мм	380 мм	380 мм	380 мм
Диам. рязане:	270 мм	270 мм	270 мм	270 мм	270 мм	270 мм	270 мм	270 мм
Кръг до:	220 мм	260 мм	260 мм	260 мм	260	260 мм	260 мм	260 мм
Плот Д/Ш	1430/860 мм	-	-	-	1390/860 мм	1390/860 мм	1390/860 мм	1390/860 мм
Плот височина:	930 мм	-	-	-	930 мм	930 мм	930 мм	930 мм
Габарит Д/Ш	1500x900 мм	1500x900 мм	1500x900 мм	1500x900 мм	1500x900 мм	1500x900 мм	1500x900 мм	1500x900 мм
Височина:	1250 мм	1200 мм	1200 мм	1200 мм	1200 мм	1200 мм	1200 мм	1200 мм
Тегло кг:	179	145	247	253	195	298	304	321

## MAXICUT plus

Машина за рязане на камък за абициозни потребители.

Направена за рязане на камък с алуминиева маса и диамантен диск

Водната помпа осигурява оптимално охлаждане на диска и на детайла.

Право рязане и рязане под ъгъл

Спестява време и пари.

### Техн. данни:

Модел: STM710-45 STMHV645-50-100  
Арт.№ OSTM710-45 OSTMHV645-50-100

Двигател	230 V/800 W	230 V/1,6 kW
Диам. диск:	230 x 22 мм	250 x 30 мм
Вис. на рязане:	45 мм	0-100мм
Дължина на рязане	710 мм	10/645 мм / 50/600 мм
Размер на плота	925 x 380 мм	925 x 380 мм
Тегло	41 кг	44 кг

### Консумативи:

**0MXC 1102** Странична маса 925 x 180мм

**0SBL 110** Диам. диск 230 x 22,2 мм гладък

**0SBL 111** Диам. диск 230 x 22,2 мм сегментиран

**0SBL 115** Диам. диск 250 x 30мм гладък

**0SBL 117** Диам. диск 250 x 30мм сегментиран

Диамантените дискове са различни за различните  
Материали, които ще режете.

За това при поръчка уточнявайте за какъв материал  
ще се използва диска!

OSTMHV645-50-100  
Стандартно изпълнение  
С регулиране на височината (50 мм)



STM710-45  
Стандартно изпълнение

### Качества на MAXICUT и PROFICUT:

- Безшумен и дълготраен двигател.
- Прахово покритие и галванизирани рамка на машината
- Със стойка.
- Моторна спиратка и термозащита на мотора.
- Шейната на мотора лагерува на 4 или 6 лагера.



Рязане под ъгъл 0 – 45°



Консумативи за  
MAXICUT plus и PROFICUT:

Diamantscheiben



Допълнителна маса и калник зад диска

## PROFICUT

### Професионална машина за рязане на камък и плочи

Допълнително подсилена рама за високи натоварвания

Режещият диск е в обилна водна баня.. Машината е идеална за продължителна работа.

Водната помпа осигурява оптимално охлаждане, както на диска, така и на детайла, за бърз и качествен срез.

Дълга 840мм маса.

#### Техн. данни:

<b>Модел:</b>	<b>STM840-90</b>	<b>STM840-90-150</b>
<b>Арт.№.:</b>	<b>0STM840-90</b>	<b>0STM840-90-150</b>

Двигател	230 V/2,5 kW	230 V/2,5 kW
----------	--------------	--------------

Диам. диск	350 мм	350мм
Вис. на рязане:	90мм	90-150мм
Дължина на плочи:	10/840мм	10/840/90/750
Размер на плота:	1140x380мм	1140x380мм
Тегло:	64кг	62кг

#### Консумативи:

<b>0PFC 900A</b>	Доп. маса 1140 x 180мм
<b>0SBL 130</b>	Диам. диск 350 x 30 мм гладък
<b>0SBL 131</b>	Диам. диск 350 x 30 мм сегментиран
<b>3PFC 018</b>	Заден калник на диска



**STM840-90**  
Стандартно изпълнение



**STM840-90-150**  
Стандартно изпълнение с  
Регулиране на височината(60мм)

АЕРО ЕООД  
Гр. ЯМБОЛ  
Ул. "ЛУДА КАМЧИЯ" 7  
[www.aero-yambol.com](http://www.aero-yambol.com)  
email: aeroyambol@yahoo.com



## МАШИНИ ЗА ДЪРВО И КАМЪК

*Филми за машините на адрес:  
[www.lutz-germany.com](http://www.lutz-germany.com)*

Ihr Fachhändler:

*Lutz*



**LUTZ GmbH**

Gewerbepark 1  
D-94157 Perlesreut / Prombach

Tel.: 0049 (0) 8555 407050

Fax: 0049 (0) 8555 407060

E-mail: [lutz@lutz-maschinen.de](mailto:lutz@lutz-maschinen.de)

[www.lutz-maschinen.de](http://www.lutz-maschinen.de)

[www.lutz-germany.com](http://www.lutz-germany.com)

Preise und technische Änderungen vorbehalten.